

Šīs lapa ir mašīntulkota [Saite]. Mašīntulkojumos var būt kļūdas, kas var mazināt skaidrību un precizitāti; Ombuds neuzņemas atbildību par neatbilstībām. Lai iegūtu visuzticamāko informāciju un juridisko precizitāti, lūdzam skatīt šādus dokumentus. avota versija angļu valoda ir norādīta iepriekš. Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzam skatīt mūsu [valodu un tulkošanas politiku](#) [Saite].

Eiropas Ombuda lēmums izbeigt izmeklēšanu saistībā ar sūdzību Nr. 1195/2010/OV pret Eiropas Komisiju

Lēmums

Lieta 1195/2010/OV - Uzsākta {0} 28/06/2010 - Lēmums par {0} 20/12/2010 - Iesaistītā iestāde Eiropas Komisija (Iestāžu atrisinātas lietas) |

Sūdzības iesniedzējs 2010. gada februārī, pamatojoties uz Regulu 1049/2001/EK, lūdza piekļuvi Komisijas rokasgrāmatai par tās karjeras attīstības pārskata pārvaldību. Komisija atteica piekļuvi šai rokasgrāmatai, apgalvojot, ka tajā ir ietverti atzinumi iekšējai lietošanai un ka tās publicēšana nopietni kaitētu iestādes lēmumu pieņemšanas procesam (regulas 4. panta 3. punkts), kā arī juridisko konsultāciju aizsardzībai (Regulas 4. panta 2. punkta otrais ievilkums).

Sūdzības iesniedzējs 2010. gada aprīlī iesniedza atkārtotu piekļuves pieteikumu. Komisija vispirms pagarināja atbildes sniegšanas termiņu par 15 darbdienām. Pēc tam tā informēja sūdzības iesniedzēju, ka tā vēl nav pabeigusi savu analīzi, bet dara visu iespējamo, lai pēc iespējas ātrāk nosūtītu galīgo atbildi.

Sūdzībā ombudam sūdzības iesniedzējs apgalvoja, ka Komisija ir nepareizi atteikusi piekļuvi rokasgrāmatai, un pieprasīja, lai tā viņam piešķirtu piekļuvi rokasgrāmatai.

Savā atzinumā Komisija paskaidroja, ka pieprasītā rokasgrāmata ir dokuments, kura garums ir ievērojams. Tādēļ tai bija rūpīgi jāanalizē pieprasītais dokuments un ar tā izpaušanu saistītie riski. Pēc analīzes pabeigšanas Komisija nolēma piešķirt sūdzības iesniedzējam pilnīgu piekļuvi pieprasītajam dokumentam. Tā atvainojās par atbildes nesniegšanu regulā noteiktajos termiņos.

Sūdzības iesniedzējs informēja ombudu, ka viņš ir apmierināts ar lietas iznākumu, lai gan ir žēl, ka Komisija ir veltījusi tik daudz laika, lai reaģētu. Ombuds norādīja, ka Komisijas lēmums tika pieņemts apmēram sešas nedēļas pēc regulā paredzētā pagarinātā termiņa beigām. Tomēr Komisija atvainojās par šo kavēšanos. Tāpēc ombuds uzskatīja, ka Komisija ir atrisinājusi sūdzības iesniedzēja apgalvojumu un prasību.



Sūdzības priekšvēsture

1. Lūgumraksta iesniedzējs, Beļģijas pilsonis, 2010. gada 3. februārī lūdza piekļuvi Komisijas rokasgrāmatai par karjeras attīstības pārskatīšanu (KDR), kā pamatu pieprasījumam minot Regulu 1049/2001/EK [1] [\[Saite\]](#) ("regula"). Rokasgrāmatu sagatavoja Komisijas Cilvēkresursu un drošības ģenerāldirektorāts (Cilvēkresursu un drošības ģenerāldirektorāts), un tā tika izplatīta iestādes dažādajiem cilvēkresursu departamentiem.
2. Komisija 2010. gada 24. februārī nosūtīja pagaidu atbildi, pamatojoties uz regulas 7. panta 3. punktu, pagarinot atbildes termiņu par 15 darba dienām.
3. Ar 2010. gada 16. marta vēstuli Komisija atteica piekļuvi rokasgrāmatai. Tā apgalvoja, ka dokumentā ir ietverti atzinumi iekšējai izmantošanai apspriedēs un sākotnējās apspriedēs Komisijā. Tādējādi tās atbrīvošana nopietni kaitētu iestādes lēmumu pieņemšanas procesam (Regulas 4. panta 3. punkts), kā arī juridisko konsultāciju aizsardzībai (Regulas 4. panta 2. punkta otrais ievilkums). Tā arī paskaidroja, ka attiecīgais dokuments ir paredzēts tikai darbiniekiem, kas strādā dažādos cilvēkresursu departamentos, un tā mērķis ir garantēt spēkā esošo tiesību normu vienveidīgu piemērošanu un interpretāciju. Komisija arī norādīja, ka rokasgrāmatā ir ietverts iekšējs juridisks atzinums par to, kā risināt neskaidras situācijas, kuras Tiesa vēl nav interpretējusi. Piekļuves piešķiršana šim dokumentam nopietni kaitētu iestādes iekšējo juridisko konsultāciju aizsardzībai. Visbeidzot, Komisija norādīja, ka sūdzības iesniedzēja pieprasījumā nav identificētas nekādas sevišķas sabiedrības intereses, kas pamatotu dokumenta izpaušanu.
4. Sūdzības iesniedzējs 2010. gada 6. aprīlī iesniedza atkārtotu piekļuves pieteikumu. Attiecībā uz Komisijas atsauci uz regulas 4. panta 3. punktu sūdzības iesniedzējs norādīja, ka Komisija nav paskaidrojusi, kā dokumenta publiskošana ietekmētu tā lēmumu pieņemšanas procesu. Viņš arī norādīja, ka rokasgrāmatā ir ietverti vispārīgi norādījumi, kuros paredzēti vienoti noteikumi, lai nodrošinātu tiesību aktu konsekventu piemērošanu. Ja dokumenta saturs tiktu publicēts, tas neietekmētu Komisijas lēmumus paaugstināt amatā konkrētus kandidātus. Attiecībā uz izņēmumu saistībā ar juridisko atzinumu aizsardzību sūdzības iesniedzējs norādīja, ka attiecīgajam dokumentam nepiemīt juridiskās konsultācijas pazīmes, to nav sagatavojis Juridiskais dienests un tas arī nav sagatavots, gatavojoties tiesvedībai tiesā. Attiecībā uz sevišķu sabiedrības interešu esamību sūdzības iesniedzējs norādīja, ka pastāv divas sabiedrības intereses. Pirmkārt, nodokļu maksātāju un tos pārstāvošo likumdevēju intereses, jo ierēdņu paaugstināšanai amatā būtu jānodrošina publisko līdzekļu efektīva izmantošana. Otrkārt, Komisijas ierēdņu intereses tikt taisnīgiem un taisnīgiem, jo piekļuves dokumentam atteikums noteiktiem ierēdņiem varētu radīt nevienlīdzīgu attieksmi. Visbeidzot sūdzības iesniedzējs norādīja, ka no Komisijas atteikuma nav skaidrs, vai tas ir apsvēris iespēju piešķirt daļēju piekļuvi.
5. Ar 2010. gada 27. aprīļa vēstuli Komisija, rīkojoties saskaņā ar regulas 8. panta 2. punktu, pagarināja termiņu atbildei uz atkārtoto pieteikumu par 15 darba dienām.



6. Komisija 2010. gada 20. maija vēstulē informēja sūdzības iesniedzēju, ka tā vēl nav pabeigusi analīzi, bet dara visu iespējamo, lai pēc iespējas ātrāk nosūtītu galīgo atbildi. Tā pauda nožēlu par kavēšanos un atvainojās par neērtībām.

Par izmeklēšanas priekšmetu

7. Sūdzības iesniedzējs 2010. gada 26. maijā iesniedza šo sūdzību ombudam. Viņš apgalvoja, ka Komisija esot kļūdaini atteikusi piekļuvi rokasgrāmatai, un lūdza, lai Komisija viņam piešķirtu piekļuvi rokasgrāmatai.

8. Telefonsarunās ar ombuda biroju 2010. gada 31. maijā un 16. jūnijā sūdzības iesniedzējs norādīja, ka joprojām nav saņēmis atbildi uz atkārtoto pieteikumu, un uzsvēra jautājuma steidzamību.

Izmeklēšana

9. Sūdzība tika nosūtīta Komisijai atzinuma sniegšanai. Komisija savu atzinumu nosūtīja 2010. gada 9. augustā. Atzinums tika nosūtīts sūdzības iesniedzējam ar uzaicinājumu iesniegt apsvērumus līdz 2010. gada 31. oktobrim. Tomēr 2010. gada 25. oktobra telefonsarunā sūdzības iesniedzējs informēja ombuda biroju, ka viņš neiesniegs apsvērumus par Komisijas atzinumu un ka viņš to apstiprinās vēstulē, lai ombuds varētu slēgt izmeklēšanu. Nākamajā 2010. gada 9. novembra telefonsarunā sūdzības iesniedzējs norādīja, ka viņš ir apmierināts ar Komisijas atbildi uz viņa sūdzību.

Ombuda analīze un secinājumi

A. Iespējamais atteikums piešķirt piekļuvi rokasgrāmatai un ar to saistīta prasība

Ombudam iesniegtie argumenti

10. Sūdzības iesniedzējs apgalvoja, ka Komisija ir nepareizi atteikusi piekļuvi rokasgrāmatai, un apgalvoja, ka viņam būtu jāpiešķir piekļuve rokasgrāmatai.

11. Savā atzinumā Komisija paskaidroja, ka, kā norādīts tās sākotnējā atbildē un 2010. gada 27. aprīļa un 20. maija vēstulēs, pieprasītā rokasgrāmata ir īpaši garš dokuments, kurā ietverti atzinumi iekšējai lietošanai un juridiskas konsultācijas par personāla novērtēšanas jautājumiem, par kuriem bieži tiek iesniegtas pārsūdzības par iekšēju administratīvu pārskatīšanu un juridiskiem strīdiem Savienības tiesās. Tāpēc Komisijai bija rūpīgi jāanalizē sūdzības



iesniedzēja pieprasījums, attiecīgie dokumenti un ar tā izpaušanu saistītie riski. Pēc analīzes pabeigšanas Komisija 2010. gada 7. jūlijā nolēma piešķirt sūdzības iesniedzējam pilnīgu piekļuvi pieprasītajam dokumentam. Tā atvainojās par atbildes nesniegšanu regulā noteiktajos termiņos. Komisija savam atzinumam pievienoja ģenerālsekretāra 2010. gada 7. jūlija vēstules kopiju sūdzības iesniedzējam, piešķirot viņam piekļuvi attiecīgajam dokumentam.

12. Telefonsarunā ar ombuda biroju 2010. gada 9. novembrī sūdzības iesniedzējs norādīja, ka ir apmierināts ar lietas iznākumu. Tomēr viņš norādīja, ka ir nožēlojami, ka Komisijai bija vajadzīgs tik daudz laika, lai reaģētu.

Ombuda novērtējums

13. Šķiet, ka Komisija ir piešķīrusi pilnīgu piekļuvi sūdzības iesniedzēja pieprasītajai rokasgrāmatai. Komisijas lēmums tika pieņemts apmēram sešas nedēļas pēc regulā paredzētā pagarinātā termiņa beigām. Tomēr ombuds norāda, ka Komisija ir atvainojusies par šo kavēšanos. Tādēļ viņš uzskata, ka sūdzības iesniedzēja apgalvojumu un prasību ir atrisinājis Komisija.

B. Secinājumi

Pamatojoties uz izmeklēšanu par šo sūdzību, ombuds slēdz to ar šādu secinājumu:

Komisija lietu ir atrisinājis atbilstoši sūdzības iesniedzēja prasībām.

Sūdzības iesniedzējs un Komisija tiks informēti par šo lēmumu.

P. Nikiforos Diamandouros

Strasbūrā, 2010. gada 20. decembrī

[1] [\[Saite\]](#) Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regula (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 43. lpp.).